

ПРИЛОЖЕНИЕ № 3 – ОТУ

ОБЩИ ТЪРГОВСКИ УСЛОВИЯ ЗА ИЗДАВАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГОРИВНИ КАРТИ НА ДРУЖЕСТВОТО PAYSYSTEM, S.R.O.

Член I – Уводни разпоредби

Настоящите общи търговски условия регламентират условията за издаване и използване на горивни карти, издавани от Доставчика PaySystem, s.r.o., със седалище на адрес Lamačská cesta 3/B, 841 04 Bratislava, Словакия, ЕИК: 47858192, вписан в търговския регистър, воден от Окръжния съд в Братислава, раздел „Sro“, дело № 99835, и са приложение № 3 на Договора за условията за предоставяне и използване на Горивни карти, сключен между Доставчика и Клиента.

Член II – Дефиниции на понятията

- 2.1 Места на приемане – търговски места, в които е възможно заплащане на ТОЛ услуги посредством Горивните карти; актуален списък е публикуван на интернет страниците на Доставчика www.pay-system.cz;
- 2.2 Background check на Клиента – проверка на актуалното състояние и кредитоспособността на Клиента, състояща се главно в проверка на релевантните данни в търговския регистър, регистъра на едноличните търговци, регистъра по несъстоятелност и регистъра на нередовните платци на ДДС;
- 2.3 Ценова листа – съдържа размера на цените и таксите, плащани от Клиента на Доставчика за предоставяне и ползване на Горивните карти; ценовата листа е приложение № 2 на Договора;
- 2.4 Доставчик на SEM – обединение (консорциум), състоящо се от дружествата CzechToll s.r.o., със седалище на адрес: Argentínská 1610/4, 170 00 Praha 7, ЕИК: 06315160 SkyToll, a. s., със седалище на адрес: Lamačská cesta 3/B, 841 04 Bratislava, ЕИК: 44500734;
- 2.5 GDPR – Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни;
- 2.6 Офис за контакт – всеки офис на Системния оператор на ЧР [в следващия текст „СО на ЧР“], в който може да се сключи Договор;
- 2.7 ТОЛ услуги – ползване на платени пътни комуникации от клиентите съгласно Закон № 13/1997 Sb., за пътните комуникации, в текст на последващите разпоредби, и Наредба на Министерството на транспорта № 470/2012 Sb., за ползване на платената пътна мрежа, в текст на последващите разпоредби; в рамките на предоставяните ТОЛ услуги Горивните карти могат да бъдат използвани от Клиента за заплащане на ТОЛ такси в режим на предварително плащане или в режим на последващо плащане, за заплащане на депозит за бордово устройство и за заплащане на евентуални допълнителни услуги, предоставяни на Клиентите в съответствие с Договора;
- 2.8 Граждански кодекс – Закон № 89/2012 Sb., Граждански кодекс, в текст на последващите разпоредби;
- 2.9 Лични данни – данни за идентификация и контакт с Клиента, данни за идентификация и контакт със служителите на Клиента или лица в подобна позиция, данни за трансакциите на Клиента, данни за ползването от Клиента ТОЛ услуги и за реализираните плащания и данни за издадените Горивни карти и отделните моторни превозни средства на Клиента. Във връзка с изпълнението на Договора Доставчикът обработва и данни за Клиента, отнасящи за движението в интернет страниците на Доставчика (езикови предпочитания, маркетинг);
- 2.10 Горивни карти – горивни карти с наименование „PROFIT KARTA“ издавани от дружеството PaySystem, s.r.o., които могат да бъдат използвани от Клиента за заплащане на ТОЛ услугите в SEM [Електронна система за пътно таксуване], експлоатирана от Оператора на SEM; Горивните карти могат да бъдат използвани от Клиента конкретно за заплащане на ТОЛ такси в режим на предварително плащане или в режим на последващо плащане, за плащане на депозит за бордово устройство и за заплащане на евентуални допълнителни услуги, предоставяни на Клиентите в съответствие с Договора;
- 2.11 Вземане – вземане на Оператора на SEM от Клиента, което възниква при безплатно плащане на ТОЛ услугите посредством Горивните карти;
- 2.12 Доставчик – издателя на горивните карти дружеството PaySystem, s.r.o., със седалище на адрес: Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Република Словакия, ЕИК: 47858192, вписано в търговския регистър, воден от Окръжния съд в Братислава, раздел „Sro“, дело № 99835;
- 2.13 Оператор на SEM – Дирекция на пътищата и магистралите на Чешката република, със седалище на адрес: Čerčanská 2023/12, 140 00 Praha 4, ЕИК: 65993390;
- 2.14 SEM – Електронна система за пътно таксуване, експлоатирана от Оператора на SEM и доставена от Доставчика на SEM;
- 2.15 Договор – Договор за условията за предоставяне и използване на Горивни карти с наименование „PROFIT KARTA“, издавани от Доставчика, сключен между Доставчика и Клиента;
- 2.16 Програма за лоялност COO – програма на СО за Клиенти, които могат да използват Горивната карта в съответствие с ОТУ като карта за лоялност на СО. Ако СО предоставя за Клиентите Програма за лоялност, нейните условия трябва да бъдат предварително одобрени от Доставчика в писмена форма, и след тяхното одобряване пълният текст на тези условия стават Приложение № 7 на ДОГОВОРА ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО И ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ ВЪВ ВРЪЗКА С ГОРИВНИТЕ КАРТИ.
- 2.17 ОТУ – настоящите Общи търговски условия на Доставчика, които са приложение № 3 на Договора;
- 2.18 Клиент – юридическо или физическо лице извършващо предприемаческа дейност, което е сключило Договор с Доставчика;
- 2.19 Закон за ДДС – Закон № 235/2004 Sb. за данък добавена стойност, в текст на последващите разпоредби.

Член III – Горивни карти

- 3.1 Горивната карта е магнитна карта, която съдържа идентификационни данни, позволяващи визуална и електронна идентификация на Клиента. Горивната карта е собственост на Доставчика.
- 3.2 Горивните карти, издавани от Доставчика, могат да се използват за заплащане на цената на ТОЛ услуги (плащане на ТОЛ такси в режим на предварително плащане или в режим на последващо плащане, за заплащане на депозит за бордово устройство и за заплащане на евентуални допълнителни услуги, предоставяни на Клиентите в съответствие с Договора). Доставчикът си запазва правото да променя по всяко време обхвата на услугите, предоставяни посредством Горивните карти.
- 3.3 Горивните карти, издавани от Доставчика не служат за плащане на гориво.
- 3.4 Доставчикът издава на Клиентите Горивни карти за конкретни моторни превозни средства с конкретни регистрационни номера.
- 3.5 Доставчикът издава два вида Горивни карти: (а) Горивни карти в режим на предварително плащане (Prepaid), (б) Горивни карти в режим на последващо плащане (Postpaid). Конкретният вид на Горивните карти, издавани на Клиента въз основа негово заявление, е специфициран в приложение № 1 на Договора (Списък на издадените Горивни карти).
- 3.6 Клиентът има предвид, че в бъдеще Доставчикът може да започне да издава и други видове или подвидове Горивни карти, за което Клиентът ще бъде информиран своевременно.
- 3.7 Горивните карти, издавани от Доставчика, съдържат от лицевата страна ембосирани и отпечатани данни със следната структура:
 - a) Наименование на Горивната карта;
 - b) Номер на Горивната карта (шестнадесетместен уникален идентификационен номер);
 - c) Място за индивидуален запис (място, на което по искане на Клиента може да се запишат най-много 26 знака в единия ред и най-много 10 знака на втория ред);
 - d) Валидност на Горивната карта във форма MM/RR [MM/TT] или в новата форма RR/MM [GG/MM];
 - e) Производствен код.
- 3.8 Образец на Горивните карти, както и пълна информация относно записаните в картата данни е предоставена на интернет страниците на Доставчика на адрес www.pay-system.cz.
- 3.9 Списъкът на Горивните карти, издадени от Доставчика на Клиента, е приложение № 1 на Договора.

Член IV – Сключване на Договор, предаване на Горивните карти

- 4.1 Клиентът се явява в Офиса за контакт и предоставя на съответния служител на Офиса за контакт информация и документи, необходими за финализиране на Договора. При сключване на Договора Клиентът е длъжен да предостави вярна и пълна информация и да представи изискваните документи.
- 4.2 След това служителят на Офиса за контакт извършва Background check на Клиента, в рамките на който проверява актуалното състояние на Клиента, неговата кредитоспособност и верността и пълнотата на предоставената информация и представените документи. Клиентът не може да предава правен иск за сключване на Договор с Доставчика и издаване на Горивна карта. Доставчикът си запазва правото да откаже сключване на Договор, без посочване на причините. В случай, че служителят на Офиса за контакт извърши Background check на Клиента с положителен резултат, генерира финализирания Договор. Неразделна част от генерирания Договор са Списъкът на издадените на Клиента Горивни карти, който е приложение № 1 на Договора (в него се вписват конкретните номера на предадените Горивни карти), Ценовата листа (актуална) – приложение № 2, и ОТУ (актуални) – приложение № 3.
- 4.3 Договорът влиза в сила и действие от момента на подписването му от Доставчика (респективно съответния служител на Офиса за контакт в качеството му на упълномощен представител, действащ въз основа пълномощно) и Клиента (респективно неговия упълномощен представител, действащ въз основа пълномощно или като член на управителния орган на Клиента) в Офиса за контакт.
- 4.4 Веднага след сключването на Договора служителят на Офиса за контакт предава на Клиента (респективно на неговия упълномощен представител) Горивните карти, включително техните PIN кодове съгласно спецификацията в приложение № 1 на Договора. Договарящите се страни потвърждават със своя подпис в приложение № 1 на Договора предаването и получаването на Горивните карти.
- 4.5 Клиентът е длъжен да уведоми Доставчика за всякакви промени на данните (включително тези относно лицата за контакт и техните данни), посочени в Договора, най-късно един ден преди влизането на такава промяна в сила.
- 4.6 В случай, че Клиентът желае промяна (намаляване на броя, увеличаване на броя, промяна на типа) на Горивните карти, длъжен е да се яви в Офиса за контакт и да предостави необходимата информация и представи изискваните документи. Служителят на Офиса за контакт има право да извърши Background check на Клиента. Клиентът не може да предава правен иск за издаване на допълнителни Горивни карти, неговото заявление може да бъде отказано без посочване на причина. В случай, че служителят на Офиса за контакт установи, че всички данни и документи са изправни, генерира анекс към Договора, включително актуализирано приложение № 1 на Договора, в което се вписват номерата на новите Горивни карти, които Клиентът има право да използва на основание анекса към Договора. В случай на намаляване на броя на Горивните карти, актуализираното приложение № 1 на съответния анекс към Договора съдържа списък на Горивните карти, които Клиентът вече няма право да използва. Проманата влиза в сила незабавно от момента на подписване на анекса към Договора от двете договарящи се страни. Веднага след подписването на анекса към Договора служителят на Офиса за контакт предава на Клиента (респ. на неговия упълномощен представител) новите Горивни карти, включително техните PIN кодове (Договарящите се страни потвърждават това с подпис на актуализираното приложение № 1 на Договора) и Доставчикът активира, респ. деактивира тези Горивни карти. Незабавно след подписването на анекса към Договора Клиентът (неговия упълномощен представител) предава на служителя на Офиса за контакт Горивните карти, които съгласно сключения анекс към Договора вече няма право да използва.

Член V – Валидност и действителност на Договора

- 5.1 Договорът влиза в сила и действие от датата на подписването му от Договарящите се страни.
- 5.2 Договорът се сключва за неопределен период от време.

- 5.3 Договорът може да се прекрати:
- a) с писмено споразумение между Договарящите се страни;
 - b) с предизвестие за прекратяване от страна на Доставчика или Клиента при определените с Договора условия, респективно настоящите ОТУ;
 - c) с разваляне Договора от страна на Доставчика или Клиента при определените с Договора условия, респективно настоящите ОТУ.
- 5.4 Прекратяване
- a) Клиентът има право да прекрати Договора без да посочва причина. Срокът на предизвестие за прекратяване е един (1) календарен месец и тече от първия ден на месеца, следващ след датата на връчване на предизвестие на Доставчика. Клиентът е длъжен да върне на Доставчика всички предоставени му Горивни карти най-късно в последния ден на срока на предизвестие. В случай, че Клиентът не изпълни това свое задължение и не върне на Доставчика всички предоставени му Горивни карти в последния ден на срока на предизвестие, на Доставчика възниква право да предяви спрямо Клиента договорна глоба в размер на 10.000 EUR (десет хиляди EURO) за всяка Горивна карта и всеки започнати тридесет (30) календарни дни на забавяне на връщането на Горивната карта от страна на Клиента. Договарящите се страни декларират, че размерът на договорната глоба отговаря на характера на задължението.
 - b) Клиентът има право да прекрати Договора поради едностранни промени на настоящите ОТУ или Ценовата листа на Доставчика, при условията по член 4 на Договора, респективно член XIV на настоящите ОТУ.
 - c) Доставчикът има право да прекрати Договора без посочване на причина и без предизвестие. Договорът се прекратява към датата на връчване на известието за прекратяване на Клиента, или изтичането на три (3) работни дни от датата на изпращането му на посочения в Договора адрес за контакт на Клиента, в зависимост от това, кое от тези две събития настъпи по-рано. От момента на прекратяване на Договора Клиентът няма право да използва Горивните карти. Клиентът е длъжен да върне на Доставчика всички предоставени му Горивни карти най-късно до три (3) работни дни от датата на връчване на известието за прекратяване. В случай, че Клиентът наруши това свое задължение и не върне на Доставчика Горивните карти в посочения по-горе срок, на Доставчика възниква право да предяви спрямо Клиента договорна глоба в размер на 10.000 EUR (десет хиляди EURO) за всяка Горивна карта и всеки започнати тридесет (30) календарни дни на забавяне на връщането на Горивната карта от страна на Клиента. Договарящите се страни декларират, че размерът на договорната глоба отговаря на характера на задължението
- 5.5 Разваляне на Договора
- a) Клиентът има право да развали Договора в случай на съществено нарушение на Договора от страна на Доставчика. За съществено нарушение на Договора от страна на Доставчика се счита главно нефункционалност на издадените на Клиента Горивни карти в продължение на повече от тридесет (30) календарни дни и нарушение на задължението за поверителност по член XI на настоящите ОТУ. Договорът се прекратява от датата на връчване на писменото известие за разваляне на Договора на Доставчика.
 - b) Доставчикът има право да развали Договора в случай на съществено нарушение на Договора от страна на Клиента. За съществено нарушение на Договора от страна на Клиента се счита: (i) Нарушение на задължението за поверителност по член XI на настоящите ОТУ, (ii) Забавяне на плащането на парично задължение на Клиента спрямо Доставчика след счота на падеж, (iii) Уверждение на доброто име на Доставчика, (iv) непредоставяне на документи съгласно изискването на Доставчика, посочено в член 8.11 на настоящите ОТУ (v) Клиентът е неплатежоспособен или срещу него е подадена молба за обявяване в несъстоятелност, или върху неговото имущество е обявено производство за осребряване или такова е отхвърлено поради недостатъчно имущество, или е в ликвидация или спрямо него е открито производство за принудително изпълнение, което би могло да застраши неговия бизнес или платежоспособност (vi) в случаите, когато Доставчикът има право да блокира Горивната карта. Освен това Доставчикът има право да развали Договора в случай, че срещу клиента е открито производство за несъстоятелност или ликвидация. Договорът се прекратява от датата на връчване на писменото известие за разваляне на Договора на Клиента.
 - c) Договарящите се страни се споразумяват, че която и да била Договаряща се страна има право да развали Договора в случай на настъпване на форсмажорно обстоятелство в смисъла на § 2913 от Гражданския кодекс, което възпрепятства изпълнението на договорните задължения на другата Договаряща се страна и продължи най-малко шестдесет (60) календарни дни от датата на връчване на известието за форсмажорно обстоятелство на другата Договаряща се страна.
- 5.6 С прекратяването на Договора не се засяга задължението на Договарящите се страни да уредят и заплатят вземанията и задълженията, възникнали в периода на действието му, включително вземанията на Оператора на SEM спрямо Клиента, претостъпени на Доставчика, до прекратяването на този Договор. Доставчикът установява вземанията и задълженията на Клиента (изпраща окончателна фактура) до три (3) календарни месеца от датата на прекратяване на Договора. Ако от окончателната фактура следва дълг на Клиента спрямо Доставчика, който не е възможно да се икасира от банковата сметка на Клиента, Клиентът е длъжен да плати дължимата сума в срок до десет (10) календарни дни от датата на връчване на окончателната фактура.
- 5.7 С прекратяването на Договора не се засягат задълженията на Договарящите се страни, които съгласно изричните разпоредби на Договора или поради техния характер продължават и след прекратяването на Договора (по принцип задължението за поверителност).
- 5.8 Към датата на прекратяване на Договора се прекратява правото на Клиента да използва Горивните карти, главно да плаща ТОЛ услуги посредством Горивните карти.

Член VI – Използване на Горивните карти

- 6.1 Горивните карти се предават на Клиента и се активират (дистанционно) от Доставчика незабавно след подписването на Договора, респективно след получаването на скан на Договора, включително приложение № 1, от СО на ЧР.
- 6.2 Клиентът е длъжен да предприеме съответните мерки за възпрепятстване на неправомерното използване на Горивната карта от трето лице (лице, което няма право да използва Горивната карта) и е длъжен да pazi Горивната карта от злоупотреба или фалшифициране от трето лице. Клиентът отговаря за всички вземания, възникнали от използването на Горивната карта. За целите на Договора, всяко използване на Горивна карта, издадена на Клиента, се счита за правомерно използване на същата от страна на Клиента.
- 6.3 Всяка Горивна карта има свой PIN код. Клиентът, респективно неговите служители и лица в подобна позиция са длъжни да пазят в тайна PIN кода и да не го предоставят на външни трети лица. Клиентът носи отговорност за злоупотреба на Горивната карта от трето лице в резултат на нарушение на задължението за секретност по отношение на PIN кода.
- 6.4 Клиентът се задължава незабавно да уведоми Доставчика в случай на загуба на Горивната карта или неправомерен достъп на трето лице до PIN кода, главно с цел блокиране на Горивната карта. Клиентът уведомява Доставчика по телефона и същевременно с имейл до Доставчика, на адреса, посочен в член 1 на Договора. Известията се приемат от Доставчика 24 часа дневно и 7 дни в седмицата. С известието не се засяга задължението на Клиента да плати вземанията, възникнали в резултат на използването на Горивната карта в срок до 36 часа след момента на известяване.
- 6.5 Горивната карта се блокира и в случаите, когато при плащането Клиентът въведе повторно грешен PIN код на Горивната карта. Клиентът има право да поиска от Доставчика в Офиса за контакт или по друг определен от Доставчика начин възстановяване на PIN кода на Горивната карта.
- 6.6 Горивната карта е валидна до края на срока за валидност, изписан върху Горивната карта, най-много обаче до края на валидността на Договора. Ако в срока на валидност на Договора изтече срокът на валидност на Горивната карта, Доставчикът издава на Клиента автоматично (без да е нужно заявление) нова Горивна карта. В случай, че Клиентът не желае да му бъде изпратена нова Горивна карта, длъжен е писмено да уведоми Доставчика не по-късно от тридесет (30) календарни дни преди края на срока на валидност на Горивната карта. Доставчикът изпраща на Клиента нова Горивна карта най-късно четиринадесет дни преди края на срока на валидност на съществуващата Горивна карта. Доставчикът си запазва правото да подменя Горивните карти в срока на валидността им поради причини на неговата страна (промяна на външния вид, функционалностите и под.). В такъв случай не се изисква връщане на Горивна карта с изтекла валидност. Клиентът само е длъжен да унищожи такава Горивна карта.
- 6.7 Доставчикът не носи отговорност за каквато и да била вреда, претърпяна от Клиента във връзка с използването на Горивната карта, ако не е причинена поради нарушение на договорните или законови задължения на Доставчика. Преди плащането на ТОЛ услуги посредством предплатена Горивна карта, Клиентът би трябвало да провери разполагаемото салдо по тази Горивна карта.
- 6.8 В случай, че Клиентът избере предплатена Горивна карта, тази Горивна карта ще бъде активирана с предварително настроен дневен лимит (контокорент) в размер на 3.500 CZK. След три (3) месеца от датата на предаване на Горивната карта, Клиентът може да поиска от Доставчика увеличаване на този дневен лимит. При разглеждане на заявлението на Клиента Доставчикът взема под внимание най-вече платежния морал на Клиента и пробег по платените пътни комуникации. Клиентът не може да предяви правен иск за увеличаване на дневния лимит.
- 6.9 Доставчикът не носи отговорност за невъзможност за използване на Горивната карта от Клиента поради нейно повреждане, включително повреждане на магнитната лента. Доставчикът не носи никаква отговорност за вреда, възникнала на Клиента в резултат на повреда, загуба или злоупотреба с Горивната карта, с изключение на случаите, когато Клиентът е поискал блокиране на Горивната карта в смисъла на член 6.4. на настоящите ОТУ.
- 6.10 Клиентът е длъжен да pazi Горивната карта от повреда, кражба, загуба, унищожаване и възможна злоупотреба. Клиентът няма право да извършва никакви корекции на Горивните карти и е длъжен да предостави на Доставчика възможност за провеждане на контрол на състоянието на Горивната карта. Клиентът няма право да използва Горивните карти за целите на финансова гаранция или друга форма на обезпечение спрямо трето лице.
- 6.11 Клиентът е длъжен да запознае своите служители или лицата в подобна позиция, които ще използват Горивните карти, с правата и задълженията, регламентирани с Договора, респективно настоящите ОТУ и Ценовата листа.
- 6.12 Трансакциите, реализирани с Горивните карти, се авторизират чрез въвеждане на правилен PIN код. Терминалът принтира удостоверение за авторизираната трансакция и закупената услуга. Това удостоверение не служи за целите на удостоверяване на предоставянето на услугата съгласно Закона за ДДС. Доставчикът не носи отговорност за злоупотреба с PIN кода и неправомерно авторизиране на трансакцията. В случай, че е отказано приемане на Горивната карта или на авторизацията на трансакцията, Клиентът е длъжен да плати цената на закупената услуга по друг начин, евентуално да отмени покупката на услугата.
- 6.13 Мястото на приемане, респективно неговият обслужващ, има право да откаже приемане на Горивната карта или да задържи Горивната карта и да състави съответния протокол за задържане на Горивна карта, ако който и да било формален елемент на Горивната карта се различава от спецификацията на Горивната карта, посочена в настоящите ОТУ.
- 6.14 Мястото на приемане, респективно неговият обслужващ, има право да откаже приемане на Горивната карта в следните случаи:
- a) платежният терминал откаже плащането с Горивна карта поради невъзможност за авторизация;
 - b) картодържателят иска да използва Горивната карта за покупка на стока или услуги, които не могат да бъдат плащани с Горивните карти;
 - c) платежният терминал е показал заповед за задържане на Горивната карта.
- 6.15 Клиентски портал
- a) Едновременно с предоставянето на Горивните карти Доставчикът предоставя на Клиента възможност за активиране на достъпа до Клиентския портал на Доставчика, достъпен посредством интернет на интернет страниците www.pay-system.cz. Влизането в клиентския портал е възможно след въвеждане на потребителското име и парола на Клиента. Доставчикът не носи отговорност за злоупотреба с данните за достъп на Клиента, освен ако е нарушил своите договорни и законови задължения.
 - b) С прекратяването на Договора по каквито и да е причини, автоматично се прекратява и достъпът на Клиента до клиентския портал.

Член VII – Защита на личните данни

- 7.1 Подписвайки Договора Клиентът потвърждава, че има право да обработва и предоставя Личните данни на всички лица, чиито Лични данни е предал на Доставчика за целите на изпълнението на Договора.
- 7.2 С настоящето Доставчикът предоставя на Клиента в съответствие с чл. 13 от GDPR информация за Личните данни, събирани и обработвани във връзка с Договора (издаването и използването на Горивните карти).
- 7.3 Във връзка с изпълнението на Договора Доставчикът обработва Лични данни, предоставени му от Клиента или от упълномощения представител на Клиента.
- 7.4 Доставчикът има право да обработва Лични данни за целите на изпълнението на сключения с Клиента Договор, изпълнението на правните задължения съгласно законите на Чешката република и на основание своите легитимни интереси, така както са специфицирани в настоящите ОТУ.
- 7.5 Доставчикът информира Клиента, че в съответствие със своя легитимен интерес ще използва обработените Лични данни и за целите на информационните и маркетингови дейности на Доставчика и избрани договорни партньори (напр. оператора на Офиса за контакт), свързани с Договора, възможностите за ползване на Горивните карти и услугите, закупувани с Горивните карти (напр. изпращане на маркетингови и информационни материали на Клиентите, статистически анализи). По всяко време на срока на Договора Клиентът има право да уведоми писмено Доставчика, че не е съгласен с използването на Горивните карти за целите на информационни и маркетингови дейности. В такъв случай Личните данни няма да бъдат обработвани от Доставчика за тази цел.
- 7.6 Доставчикът има право да обработва Личните данни за периода, необходим за постигане на целта, винаги в периода на валидност на Договора, респективно в допустимия или изискван от нормативните актове период.
- 7.7 Доставчикът няма да предава Лични данни в трети държави нито на международни организации. Клиентът има предвид, че в случай на неизпълнение на договорните условия от страна на Клиента, Доставчикът има право да предостави данни за неговите неизпълнени задължения и идентификационни данни на информационните центрове, предоставящи сервиз за лица, неизпълняващи своите задължения, или да ги предаде на други трети лица, посредством които ще предявява спрямо Клиента изпълнение на неговите задължения.
- 7.8 Клиентът е уведомен, че преди сключването на Договора, както и в периода на Договора Доставчикът може сам, както и посредством трети лица (СО на ЧР) да извършва Background check на Клиента. Доставчикът информира, че в рамките на Background check на Клиента може да бъде използвана система за оценка на кредитоспособността или други автоматизирани системи и евентуално да преглежда вписвания в регистъра на длъжниците. Клиентът има право да предяви писмено пред Доставчика своето несъгласие с използването на Личните данни за тези цели.
- 7.9 Клиентът има предвид, че всеки негов телефонен разговор с Доставчика може да бъде записан с помощта на технически средства, позволяващи запис, съхранение и репродукция. Клиентът е съгласен, че в допустимия от нормативните актове обхват тези записи на телефонните разговори на Клиента с Доставчика ще бъдат използвани (при необходимост) като доказателствено средство в случай на съдебно или административно производство.
- 7.10 За целите на реализираното обработване Доставчикът е в позиция на администратор на лични данни. Доставчикът информира Клиента, че в случаите, необходими за изпълнението на Договора, изпълнението на задължения, определени от нормативните актове, или за целите на легитимните интереси на Доставчика, може да предава личните данни за обработване или самите обработани Лични данни на свързани лица в рамките на своята организационна структура на концерн, на трети лица в позиция на обработващи лични данни или на други получатели. Доставчикът изрично информира Клиента, че обработените Лични данни могат да бъдат предадени за обработване на СО на ЧР, който е в позиция на обработващ Лични данни, главно за целите на сключване, промяна или прекратяване на Договора с Клиента.
- 7.11 Доставчикът информира Клиента, че последният може да предяви писмено своите права по чл. 15 до 22 от GDPR (право на достъп, коригиране, изтриване, ограничаване на обработването, преносимост на Личните данни и право на възражение) на адрес на седалището на Доставчика или на електронен адрес podpora@pay-system.cz.

Член VIII – Възникване и прехвърляне на Вземания

- 8.1 На основание Договора с Доставчика, Операторът на SEM предоставя на Клиента възможност за безналично плащане на ТОЛ услугите посредством Горивната карта, а именно винаги след идентификация на Горивната карта и въвеждане на PIN кода. Относно условията за плащане на ТОЛ услугите посредством Горивни карти се прилагат общо достъпните Общи договорни условия на Оператора на SEM.
- 8.2 При безналичното плащане на ТОЛ услугите посредством Горивните карти възниква вземане на Оператора на SEM спрямо Клиента.
- 8.3 Клиентът дава изрично си съгласие, че Вземането по номинална стойност се прехвърля на основание договори от Оператора на SEM на Доставчика на SEM и след това от Доставчика на SEM на Доставчика.
- 8.4 При сключването на Договора Клиентът посочва, дали предпочита отчетен период на фактуриране от 15 или 30 календарни дни (издаване на данъчен документ един път или два пъти месечно). В зависимост от информацията относно периода на фактуриране, посочен в Договора, Доставчикът ще процедира при издаване на данъчните документи за Клиента както следва:
- a) **Период на фактуриране – средата на календарния месец**
Доставчикът издава на Клиента Искане за плащане на платените посредством Горивните карти ТОЛ услуги винаги след 15-то число на месеца – за плащанията, извършени в периода от 1. до 15. число на съответния календарен месец, а след приключване на календарния месец – за плащанията, извършени в периода от 16. число до последния ден на съответния календарен месец.
- b) **Период на фактуриране – календарен месец**
Доставчикът издава на Клиента Искане за плащане на платените посредством Горивните карти ТОЛ услуги винаги след приключването на календарния месец за плащанията, извършени през целия предходен календарен месец.
- 8.5 Срокът за плащане на Искането за плащане е винаги петнадесет (15) календарни дни, освен ако в Договора изрично не е предвидено друго. Клиентът е длъжен да плати Вземанията на Доставчика в определения срок, в обратен случай е в забава.
- 8.6 Ако Доставчикът не разреши писмено на Клиента плащане на всички Вземания без учредяване на банково инкасо, Клиентът е длъжен веднага след сключването на Договора да нареди на своята банка да изпълнява заповедите за инкасо на Доставчика и да не отменя това свое нареждане през целия период на действие на Договора и до момента на уреждане и заплащане на всички Вземания по Договора. Клиентът е съгласен, че плащането на Вземанията, прехвърлени на Доставчика, ще се осъществява под формата на инкасо от сметката на Клиента, винаги в последния ден на срока за плащане на данъчния документ. Посредством своята банка Доставчикът представя на банката на Клиента заповед за инкасо в CZK, винаги след приключване на периода на фактуриране, която ще съдържа сумата, отговаряща на размера на Вземанията, прехвърлени на Доставчика за предходния период на фактуриране, и заповед за провеждане на инкасо в деня на падеж на данъчния документ. В случай, че по каквито и да били причини не е възможно провеждане на инкасо от сметката на Клиента в деня на падеж, на следващия ден след падежа, Клиентът е в забава с плащането на Вземанията на Доставчика. Ако Доставчикът писмено разреши на Клиента плащане на всички Вземания без учредяване на банково инкасо, Клиентът е длъжен да плаща всички данъчни документи в срока на падеж, в обратен случай е в забава с плащането.
- 8.7 При поискване от страна на Доставчика Клиентът е длъжен да му върне незабавно всички Горивни карти, в случай, че не изпълнява своите платежни задължения. За нарушение на платежните задължения се счита нареждане до банката на Клиента да отмени правото за инкасо в полза на Доставчика, освен ако Доставчикът писмено е разрешил на Клиента плащане на всички Вземания без учредяване на инкасо. С настоящето Клиентът упълномощава Доставчика да проверява в банките, дали продължава правото на Доставчика за инкасо от сметката на Клиента.
- 8.8 В случай, че Клиентът забави плащането на Вземанията на Доставчика след датата на падеж, Доставчикът има право да изиска от Клиента заплащане на договорна неустойка в размер на 0,1 % от дължимата сума за всеки ден забавяне на плащането на Вземанията на Доставчика. Също така, в случай че Клиентът забави плащането на Вземанията, Доставчикът има право незабавно да блокира всички Горивни карти на Клиента, като в случая Доставчикът не отговаря за каквато и да била вреда, възникнала в резултат на това на Клиента или друго лице.
- 8.9 Данъчен документ за плащане на ТОЛ услугите се издава на Клиента от Оператора на SEM. Клиентът обаче не плаща този данъчен документ на Оператора на SEM, тъй като Вземанията се прехвърлят на Доставчика. Същевременно Доставчикът винаги издава за Клиента информативен отчет на плащанията на ТОЛ услуги, извършени посредством Горивните карти през периода на фактуриране.
- 8.10 В случай, че на Оператора на SEM възникне спрямо Клиента задължение на основание неизразходвани средства в режим на предварително плащане, връщане на депозит за бордово устройство, рекламация и корективно фактуриране на ТОЛ услуги или по други причини, Клиентът е съгласен, това задължение на Оператора на SEM ще бъде поето от Доставчика на SEM и след това от Доставчика. Доставчикът ще уведоми Клиента за размера на поетото задължение, включително начина на уреждането му (напр. чрез приспадане) в следващия отчет на ТОЛ услугите. Клиентът е съгласен с приспадане на Вземанията и задълженията на Доставчика спрямо Клиента, като Доставчикът ще информира Клиента относно приспадането в следващия отчет.
- 8.11 Клиентът е съгласен, че по време на действието на Договора Доставчикът има право да се обърне към застрахователно дружество или трето лице, имащо право да извършва застрахователна дейност, и да поиска застраховане на Вземанията. В такъв случай Клиентът е съгласен, че при поискване от страна на Доставчика ще представи до пет (5) работни дни годишен счетоводен отчет и други свързани документи на съответното застрахователно дружество, евентуално на лица, предоставящи услуга оценка на кредитоспособността на Клиента за целите на застрахователния договор. В случай, че в определения срок Клиентът не представи счетоводен отчет или други свързани документи, това се счита за съществено нарушение на Договора и основава на Доставчика право да развали Договора.
- 8.12 Доставчикът има право да изиска от Клиента заплащане на всички разходи, свързани със събирането на Вземанията, с плащането на Които Клиентът е в забава.

Член IX – Блокиране на Горивната карта

- 9.1 Доставчикът има право незабавно и без предварително предупреждение да блокира Горивната карта на Клиента в следните случаи:
- a) Клиентът е в забава с плащането на Вземане или друго финансово задължение спрямо Доставчика;
- b) Договорът е невалиден и недействителен по каквато и да била причина;
- c) Клиентът не е използвал Горивната карта за покупка на ТОЛ услуги за период повече от 90 календарни дни;
- d) Доставчикът има основателни съмнения за легалността на трансакцията, която следва да бъде реализирана посредством Горивната карта, или има основателни съмнения за валидността на данните, предоставени на Доставчика от Клиента, негов служител или лице в подобна позиция;
- e) Клиентът не учреди или отмени инкасо съгласно алинея 8.6 и 8.7 на настоящите ОТУ (ако съгласно Договора, респ. настоящите ОТУ е длъжен да учреди инкасо);
- f) Клиентът или лице, контролиращо Клиента, са подали или поне срещу един от тях е подадена молба за обявяване в несъстоятелност или върху неговото имущество е обявено производство за осребряване, или е разрешено неговото реструктуриране или производството за осребряване на имуществото е отхвърлено поради недостатъчно имущество, Клиентът или контролиращото лице е в ликвидация, или срещу тях е открито изпълнително производство;

- 9.2 Блокирането на Горивната карта на Клиента съгласно алинея 9.1. на настоящите ОТУ не се счита за нарушение на Договора от страна на Доставчика и не основава никакво право на Клиента за възстановяване на вреда.

Член X – Рекламация

- 10.1 Клиентът е уведомен и е съгласен, че Доставчикът е само лице, на което Операторът на SEM прехвърля Вземанията, евентуално лице, което поема задължения. В случай на неизправности в отчитането на ТОЛ услугите (размер на Вземанията или други финансови задължения), Клиентът има право да рекламира тези неизправности само пред Оператора на SEM.
- 10.2 Рекламацията на Вземанията няма действие на отсрочване на плащането им, Клиентът е длъжен да плати на Доставчика Вземането в пълен размер и в срока за плащане. В случай на последващо признаване на рекламацията на Клиента, същата ще бъде уредена със следващото отчитане на ТОЛ услугите.

Член XI – Задължение за поверителност

- 11.1 Договарящите се страни се задължават да пазят в тайна поверителните информации, така както са дефинирани в алинея 11.2 на настоящите ОТУ. Поверителните информации имат характер на търговска тайна на Договарящите се страни. Договарящите се страни се задължават по никакъв начин да не предоставят, не споделят и не предоставят на трети страни достъп до поверителни информации.
- 11.2 Договарящите се страни се споразумяват, че поверителни информации за целите на Договора се счита всяка информация, отнасяща се за Договора или другата Договаряща се страна, която Договарящата се страна е получила по какъвто и да било начин във връзка със сключването или изпълнението на Договора.
- 11.3 Задължението за поверителност на Договарящата се страна не се отнася за следните случаи:
- Предоставяне на информация на органите на публичната администрация в съответствие с нормативните актове;
 - Предоставяне на информация на членовете на тяхната собствена бизнес група, обвързани със задължение за поверителност;
 - Предоставяне на информация на собствените консултанти (икономически, правни, технически и под.), обвързани със задължение за поверителност;
 - Предоставяне на информация, която е обществено достъпна и не е предоставена в нарушение на правно задължение;
 - Предоставяне на информация на трето лице след предварителното писмено съгласие на другата Договаряща се страна.

Член XII – Комуникация между Договарящите се страни

- 12.1 Договарящите се страни да осъществяват комуникацията по въпросите, свързани с изпълнението на Договора, посредством лицата за контакт и данните а контакт, посочени в член 1 на Договора.
- 12.2 Договарящата се страна е длъжна да уведоми писмено другата Договаряща се страна за всяка промяна на лицата за контакт и техните данни, не по-късно от работния ден, предхождащ влизането на промяната в сила.
- 12.3 Клиентът е длъжен писмено да уведоми Доставчика за всички обстоятелства имащи съществено значение за изпълнението на Договора, най-вече такива, които биха могли да застрашат изпълнението на договорните задължения на Клиента.
- 12.4 Договарящите се страни се задължават да връчват документи върху хартиен носител лично, да ги изпращат с препоръчана пощенска платка или по куриер на адреса, посочен в член 1 на Договора. В случай, че другата Договаряща се страна не приеме пощенската или куриерската пратка, за целите на Договора същата се счита за връчена на третия (3-тия) работен ден след изпращането ѝ на посочения в Договора адрес за контакт. Договарящите се страни се задължават да изпращат електронни документи по електронната поща на електронния адрес, посочен в член 1 на Договора. Освен това Договарящите се страни могат да комуникират по оперативни въпроси по телефона на телефонните номера, посочени в член 1 на Договора.
- 12.5 Договарящите се страни се споразумяват, че документите, отнасящи се за изменение или прекратяване на Договора, ще бъдат винаги предавани върху хартиен носител

Член XIII. – Електронно фактуриране

- 13.1 Подписвайки Договора Клиентът дава на Доставчика съгласието си за електронно фактуриране в смисъла на § 26 от Закона за ДДС и Директива 2006/112/ЕО на Съвета относно общата система на данъка върху добавена стойност. Доставчикът няма да изпраща на Клиента фактури върху хартиен носител. Фактурите, издадени в електронна форма, се считат за данъчни документи за целите на Закона за ДДС.
- 13.2 Договарящите се страни се споразумяват за следните правила и процедури за осигуряване на вярност и сигурност на изпращаните Искания за плащане. Исканията за плащане ще бъдат изпращани във файл и формат PDF, приложенията ще бъдат изпращани в различни файлове и формати в зависимост от техния характер (.XLS, DOC, XML, TIF). Исканията за плащане бъдат подписани с квалифициран електронен подпис и снабдени с квалифициран печат за време на Доставчика. Клиентът няма да коригира по никакъв начин изпратените Искания за плащане, да променя тяхното съдържание или да се намесва в тях, в основателни случаи има право да рекламира изпратеното Искане за плащане.
- 13.3 Доставчикът се задължава да изпраща електронните Искания за плащане на електронния адрес за контакт с Клиента, посочен в член 1 на Договора, освен ако Договарящите се страни не предвидят друго в писмена форма. Клиентът е длъжен да се свърже с Доставчика, ако електронното Искане за плащане не му е изпратено в обичайния срок.

Член XIV – Заключителни разпоредби

- 14.1 Относно правата и задълженията на Договарящите се страни, които не са изрично уредени в Договора, настоящите ОТУ или Ценовата листа, се прилагат законите на Чешката република, главно Гражданския кодекс.
- 14.2 Договарящите се страни ще се опитват да решават евентуални спорове чрез преговори и взаимно споразумение. В случай, че не бъде постигнато споразумение, споровете ще бъдат отнесени за решаване пред съда. Договарящите се страни се споразумяват, че компетентен съд е Районният съд Прага 7, респ. Градският съд в Прага.
- 14.3 Клиентът потвърждава и се съгласява, че Доставчикът има право по всяко време едностранно да променя съдържанието на ОТУ и Ценовата листа. Доставчикът ще уведомява Клиента за промяна на съдържанието на ОТУ и/или Ценовата листа най-малко тридесет (30) календарни дни преди влизането на промяната в сила, като изпрати имейл на електронния адрес на Клиента, посочен в член 1 на Договора. В случай, че Клиентът не е съгласен с промяната на ОТУ и/или Ценовата листа, има право писмено да прекрати Договора по тази причина. Писменото предизвестие за прекратяване трябва да бъде връчено на Доставчика не по-късно от петнадесет (15) календарни дни преди влизането в сила на промяната на ОТУ и/или Ценовата листа (в обратен случай не се взема под внимание), като в този случай срокът на предизвестията изтича в деня, предхождащ влизането в сила на промяната на ОТУ и/или Ценовата листа. Актуалният текст на ОТУ винаги е публикуван на интернет страниците на Доставчика.
- 14.4 Със споразумение съгласно § 1801 от ГК Договарящите се страни изключват прилагането на § 1799 и § 1800 от Гражданския кодекс. Договарящите се страни декларират, че реализирането на Договора не води до непропорционално изпълнение от едната Договаряща се страна съгласно § 1793 от Гражданския кодекс
- 14.5 Договарящите се страни поемат риска от промяна на обстоятелствата по § 1765, ал. 2 от Гражданския кодекс, и следователно никоя от Договарящите се страни няма право да иска възобновяване на преговорите относно Договора поради съществени промени на обстоятелствата, основаващи груба диспропорция в правата и задълженията на Договарящите се страни.
- 14.6 Договарящите се страни декларират и с подписа си потвърждават, че са имали възможност да се запознаят с текста и съдържанието на Договора, със съдържанието на настоящите ОТУ и Ценовата листа, разбират го и желаят да бъдат обвързани с тях.
- 14.7 Евентуалната невалидност, недействителност и неприложимост на някоя разпоредба на Договора или настоящите ОТУ не води до невалидност, недействителност и неприложимост на Договора, респ. ОТУ като цяло. Договарящите се страни се задължават да заместят такава невалидна, недействителна и/или неприложима разпоредба на Договора с нова разпоредба, която ще бъде най-близка до нея по съдържание и значение.
- 14.8 Настоящите ОТУ влизат в сила и действие от 1 август 2020 г. и представляват неразделна част от Договора като приложение № 3.

Братислава, 1. 8. 2020 г.

PaySystem, s.r.o.